

**Zeitschrift:** Schweizerische Zeitschrift für Vermessung, Kulturtechnik und Photogrammetrie = Revue technique suisse des mensurations, du génie rural et de la photogrammétrie

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessungswesen und Kulturtechnik = Société suisse de la mensuration et du génie rural

**Band:** 53 (1955)

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Inhaltsverzeichnis

## 1. Originalartikel

Seite

### a) *Vermessungskunde, Geodäsie und Kartographie*

Sur la compensation des mesures linéaires, par A. Ansermet . . . . .	4
Die Namensschreibung auf unseren neuen Landeskarten, von H. Braschler . . . . .	25
Carl Friedrich Gauß zum 100. Todestag, von F. Baeschlin . . . . .	57
Seetiefenmessungen mit einem Echolot, Versuchsmessungen im Thuner See, August 1954, von S. Bertschmann . . . . .	59
Le calcul des ellipses d'erreur par la méthode des variations d'azimuts, par A. Ansermet . . . . .	81
Überblick über das schweizerische Vermessungswesen, von F. Kobold . . . . .	134
A propos de deux invariants relatifs aux projections conformes en géodésie, par A. Ansermet . . . . .	157
Der Doppelkreis-Reduktions-Tachymeter Kern DK-RT, von N. Wunderlin . . . . .	161
Neues von den Landeskarten der Schweiz, mit 2 Kartenbeilagen, von S. Bertschmann . . . . .	189
Die Reduktion der astronomischen Beobachtungen wegen Lotkrümmung, von K. Ledersteger . . . . .	225
Eidgenössische Technische Hochschule 1855–1955, von Emil Bachmann . . . . .	281
Erläuterung zur graphischen Vergleichstabelle über die Rentabilität provisorischer Vorausleistungen, von Emil Müller . . . . .	287
Le statut juridique du géomètre vaudois, par Emile Thilo . . . . .	299, 319, 347
Zum 60. Geburtstag von Dr. h.c. Hans Harry, eidg. Vermessungsdirektor, Bern, von F. Baeschlin . . . . .	313
Der optische Entfernungsmesser nach Bjelicyn, von H. Kasper . . . . .	337

### b) *Kulturtechnik*

Wasserleitungen aus Kunststoff, von A. Zimmermann . . . . .	9
Bericht über die Konferenz der schweiz. Kulturingenieure, von Albert Scherrer . . . . .	15
Die elektrometrische Bestimmung der Bodenfeuchte und ihre Anwendung auf die Bewässerungspraxis, von E. Ramser . . . . .	42
Autoroutes et remaniements parcellaires, par H. Berthoud . . . . .	63
Die Meliorationen im Kanton Luzern, von R. Frey . . . . .	85
Begrüßung der Internationalen Kommission für Bewässerung und Entwässerung, 30./31. Mai, in Montreux, von F. Baeschlin . . . . .	113
CHID-ICI. Sechste Ausschusssitzung der Internationalen Kommission für Bewässerung und Entwässerung, 30./31. Mai 1955, in Montreux, durch E. Gruner . . . . .	113
Améliorations foncières dans la Plaine vaudoise du Rhône, par Pierre Regamey . . . . .	114
Bewässerungen in der Schweiz, 1941 bis 1954, von H. Lüthy . . . . .	127
Problèmes que pose l'irrigation par aspersion pour les régions de montagne, par E. Joris . . . . .	130
Der Verlauf des Gewitterregens vom 21. Juni 1954 über Winterthur und Schlußfolgerungen für die Bemessung von Kanalisationen und offenen Gerinnen, von E. Trüeb . . . . .	168, 194

	Seite
Bedeutung und Aufbau des generellen Kanalisationsprojektes, von F. Schneiter . . . . .	200
Studienreise in die Meliorationsgebiete der Maremmen und des Fúicino (Italien), von E. Strebel . . . . .	264, 283
 c) <i>Photogrammetrie</i>	
Optisch-mechanisches Einpaßverfahren für Entzerrung von Steilaufnahmen an optischen Entzerrungsgeräten mit einachsigen Projektionstisch bei annähernd regelmäßiger Paßpunktverteilung, von Franjo Braum . . . . .	29
Relative Orientierung von Gebirgsmodellen, von H. G. Jerrie . . . . .	65
Überdeckung bei Weitwinkelaufnahmen, von P. Fülcher . . . . .	95
Photogrammetrische Kartierungen für den Talsperrenbau, von R. Scholl . . . . .	141
Die Einführung der Photogrammetrie im türkischen Kataster, von A. Brandenberger . . . . .	239
Note sur un théorème relatif à l'aéromensuration, par A. Ansermet . . . . .	260
Zur Orientierung von gebirgigen Stereomodellen, von H. Kasper . . . . .	290
Die Beseitigung der Modellverbiegung mit Hilfe der Änderung der relativen Orientierung für den genäherten vertikalen Normalfall, von Franjo Braum . . . . .	291, 315, 342
 d) <i>Planung und Verschiedenes</i>	
Stockholm stoppt die Stadterweiterung mit Tochterstädten, von E. Bachmann . . . . .	49
Die geothermischen Kraftwerke von Larderello, von E. Bachmann . . . . .	51
Die Raumheizung mit Sonnenwärme, von E. Bachmann . . . . .	69
Le pont sur le détroit de Messine, par E. Bachmann . . . . .	70
Die Altstadtanierungen, von E. Bachmann . . . . .	97
Une formule intéressante de remembrement pour la reconstruction de la ville du Havre (France), par E. Bachmann . . . . .	101
Das Autostraßen-Kleeblatt, eine Schweizer Erfindung, von E. Bachmann . . . . .	152
Die Haftung des Staates bei Straßenanlagen, von E. Bachmann . . . . .	172
Die Planung der landwirtschaftlichen Vermessungsarbeiten in Polen, von H. Jasinski, aus «Geodätische Rundschau» Warschau . . . . .	173
Eine neue Großstadt im helvetischen Wassertrichter, von O. Walser . . . . .	218
Der transhelvetische Kanal ist keine Utopie! von SVL . . . . .	220
Die spezielle Kartographie in der Tschechoslowakei, von T. Pilitowski, aus «Geodätische Rundschau» Warschau . . . . .	222
Die Großstadt Zürich – ein nationales Problem, von SVL . . . . .	251
Die neuzeitliche Uferbehandlung von Wasserstraßen, von E. Strebel . . . . .	272
Ein Bauprojekt verschluckt eine Gemeinde, von SVL . . . . .	273
Kann eine Gemeinde im Zonenplan eine Hotelzone ausscheiden?, von E. Bachmann . . . . .	350
Verkehrssanierung von Baden, von W. Weber . . . . .	352

## 2. Offizielle Mitteilungen der eidg. Amtsstellen

Magnetische Deklination: November, September, Oktober 1954, Februar, März, April, Mai, Juni, Juli, August, September, Oktober 1955 . . . . .	14, 71, 103, 174, 254, 310, 357
Patentierung von Grundbuchgeometern . . . . .	322
Géomètres du registre foncier diplômés . . . . .	322

## 3. Nekrologe

Dr. phil., Dr. sc. nat. h.c. Robert Helbling . . . . .	1
Félix Conne . . . . .	72
Hans Kleck . . . . .	175
Jakob von Auw . . . . .	275
Fritz Ackermann-Marti . . . . .	304

	Seite
Beda Schwitter . . . . .	305
Edouard Failletaz . . . . .	306

#### 4. Kleine Mitteilungen

Dr. L. Hegg a reçu le titre de professeur honoraire de l'Université de Lausanne . . . . .	14
Prof. Dr. h.c. Eduard Imhof 60jährig . . . . .	52
Les travaux de la Commission du Dictionnaire technique de la Fédération internationale des géomètres . . . . .	103
Prof. Dr. Erich Brennecke 70 Jahre alt . . . . .	104
Mitteilung an die Abonnenten und Inserenten der Zeitschrift betr. Preiserhöhung für Satz und Inserate . . . . .	105
F.I.G. Sitzung des Comité permanent 1955 in Florenz . . . . .	153
Vortragskurs über Entwässerung, Bewässerung und Gewässerschutz vom 8. und 9. April 1954, ETH Zürich. Mitteilung betr. Publikationen . . . . .	154
Quarante ans d'enseignement de M. A. Ansermet . . . . .	177
Freifächervorlesungen an der ETH Zürich . . . . .	177, 336
Urnerische Landkarten von Dr. h.c. M. Oechslin . . . . .	178
Le BIT recherche un expert topographe pour le Laos . . . . .	178
Hofrat Prof. Dr. mult. E. Doležal am 8. Juli in Baden bei Wien gestorben . . . . .	223
Internationaler Kurs für geodätische Streckenmessung, München 1955 . . . . .	255
VIII. Internationaler Kongreß und Ausstellung für Photogrammetrie, Stockholm 1956 . . . . .	277
Fédération Internationale des Géomètres: Compte-rendu de la séance du Comité permanent de la F.I.G. les 5 au 8 septembre 1955 à Florence . . . . .	322
Ehrenpromotionen anlässlich der Hundertjahrfeier der ETH . . . . .	334

#### 5. Schweizerischer Verein für Vermessungswesen und Kulturtechnik

Mitteilung des Zentralkomitees betr. Hauptversammlung im Oktober 1955 in Zürich . . . . .	52
Mitteilung der Gewerbeschule der Stadt Zürich über Kurs I für Vermessungszeichnerlehrlinge . . . . .	53, 76
Fédération Internationale des Géomètres. Hinweis auf die Sitzung des Comité permanent de la F.I.G., 6.-9. September 1955 in Florenz . . . . .	73
50 Jahre Bündner Geometerverein . . . . .	74
Mitteilung betr. die Hauptversammlung, 22. Oktober 1955, 14.00 Uhr, im Kongreßhaus Zürich . . . . .	104
Jahresbericht des Zentralvorstandes für das Jahr 1954 . . . . .	178
Rapport annuel du Comité central pour l'année 1954 . . . . .	181
Protokoll der 27. Präsidentenkonferenz, 2. April 1955 in Zürich . . . . .	184
Procès-verbal de la 27 <sup>e</sup> conférence des Présidents le 2 avril 1955 à Zurich . . . . .	185
Frühjahrsversammlung der Sektion Zürich-Schaffhausen vom 30. April 1955 in Eglisau . . . . .	187
Korrektur zum 2. Nachtrag des Mitgliederverzeichnisses SVVK . . . . .	188
50 Jahre Sektion Zürich-Schaffhausen des SVVK . . . . .	222
Einladung zur 52. Hauptversammlung des SVVK in Zürich, 22. Oktober, 14.00 Uhr, im Kongreßhaus . . . . .	255
Invitation à la 52 <sup>e</sup> assemblée générale à Zurich, le 22 octobre 1955, à 14.00 h. en la Kongreßhaus . . . . .	258
Hundertjahrfeier der ETH. Fortbildungskurse und Polyball . . . . .	259
Fêtes du Centenaire de l'E.P.F. Cours de perfectionnement et bal du Poly . . . . .	259
Fortbildungskurse der GeP, Programm . . . . .	259
Exkursionen der GeP . . . . .	260

#### 6. Schweizerischer Kulturingenieurverein

Konferenz der beamteten Kulturingenieure und Hauptversammlung des SKIV 1955 im Waadtland. Programm . . . . .	21
--	----

	Seite
<i>Müller, Emil</i> , Erläuterung zur graphischen Vergleichstabelle über die Rentabilität provisorischer Vorausleistungen . . . . .	287
<i>Pilitowski, T.</i> , Die spezielle Kartographie in der Tschechoslowakei . . . . .	222
<i>Ramser, E.</i> , Die elektrometrische Bestimmung der Bodenfeuchte und ihre Anwendung auf die Bewässerungspraxis . . . . .	42
<i>Regamey, Pierre</i> , Améliorations foncières dans la Plaine vaudoise du Rhône	114
<i>Scherrer, A.</i> , Bericht über die Konferenz der schweiz. Kulturingenieure . .	15
<i>Schneider, F.</i> , Bedeutung und Aufbau des generellen Kanalisationsprojektes	200
<i>Scholl, R.</i> , Photogrammetrische Kartierungen für den Talsperrenbau . .	141
<i>Strebel, E.</i> , Studienreise in die Meliorationsgebiete der Maremmen und des Fúicino (Italien) . . . . .	264, 283
– Die neuzeitliche Uferbehandlung von Wasserstraßen . . . . .	272
<i>Thilo, Emile</i> , Le statut juridique du géomètre vaudois . . . . .	299, 319 347
<i>Trüeb, E.</i> , Der Verlauf des Gewitterregens vom 21. Juni 1954 über Winterthur und Schlußfolgerungen für die Bemessung von Kanalisationen und offenen Gerinnen . . . . .	168, 194
<i>V.L.P.</i> , Der transhelvetische Kanal ist keine Utopie! . . . . .	220
– Die Großstadt Zürich – ein nationales Problem . . . . .	251
– Ein Bauprojekt verschluckt eine Gemeinde . . . . .	273
<i>Walser, Oskar</i> , Eine neue Großstadt im helvetischen Wassertrichter . . .	218
<i>Weber, W.</i> , Verkehrssanierung Baden . . . . .	352
<i>Wunderlin, N.</i> , Der Doppelkreis-Reduktions-Tachymeter Kern DK-RT . .	161
<i>Zimmermann, N.</i> , Wasserleitungen aus Kunststoff . . . . .	9